

各地アグリツーリズム Agriturismo ご案内

都市近郊の農家などに宿泊してのんびりと田舎での滞在を楽しんだり、農家や地元の料理を楽しむアグリツーリズム。農業のアグリコルтура(agricoltura)と観光のツーリズム (turismo) が一緒になってこの言葉ができました。日本でも今大変注目を集めています。

イタリアでは 60 年代から北部トレンティーノ・アルト・アディジェ州でアグリツーリズムがはじまり、85 年にはイタリア政府がアグリツーリズムに関する法律を整備し、以後急速にイタリア全土にも広まりました。

農作業を手伝い安く宿泊させてもらうファームステイなどとは違い、イタリアの『アグリツーリズム』は基本的に食事や宿泊を目的とした施設です。また、アグリツーリズムの中には宿泊施設はもたず、農村料理を提供する食堂だけの所もあります

宿泊施設のスタイルは様々で、自宅や離れを改造した素朴な部屋、キッチン付きのコテージタイプや、プチホテル風施設、プールまである豪華なものなどバラエティーに富んでいます。

食事は地元の特産物で大半の料理を客に提供することが義務づけられています。(ワイン、チーズ、肉類、ソーセージ、野菜、果物など)

Agriturismo 施設は内容や規模により料金設定は様々ですが、大変リーズナブルといえるでしょう。都市観光と違い、アグリツーリズムの魅力は大自然の中で過ごせるということ。あくまでも農家・農園が営んでいる施設なので、田園風景の中や広い畑に建っていることが多く、自然の中を散策したり、とれたての野菜を使った郷土料理やワインを楽しむことができます。乗馬、サイクリング、畑仕事などを宿泊客が体験できる場所もあります。

*各地域観光局及びアグリツーリズム協会の案内があるものを記載 (主に英語ページ)

NORD
北部イタリア



ヴァッレ・ダオスタ州 Valle d'Aosta : 中世の城が数多く残る州。牛乳とチーズ、肉と森林の香り、茸などの大地と自然を感じ、昔ながらの味を感じることができます。

www.regione.vda.it/turismo/dormire_e_mangiare/dove_dormire/agriturismo_e.asp?ricid=153&dd=1

ピエモンテ州 Piemonte : 山と丘陵地帯、平野が均等に広がる土地を持ち、常に異なる景色が訪問者の目を楽しませてくれます。自然が多く残る森、野草や野生の動物が豊かで、スローフードの発祥の地としても知られています。

www.agriturismopiemonte.it (伊語のみ)

トレンティーノ・アルト・アディジェ州 Trentino Alto Adige : 自然世界遺産ドロミーティを一部に有する、雄大な景色がある州。気候的には地中海性気候と山の厳しい気候が混ざり合い、放羊文化とオリーブ文化という2つのアグリツーリズムが体験できます。

トレンティーノ地区 : www.agriturismotrentino.com/

アルト・アディジェ地区 : www.redrooster.it/en/

ヴェネト州 Veneto : 北はドロミーティ、南は歴史あるヴェネツィアやヴェローナなどがあります。ヴィヴァルディが“四季”に描いた雰囲気を残す、穏やかで豊かな自然に囲まれています。
www.veneto-agriturismo.it/index_english.php?lang=ENG

フリウリ・ヴェネツィア・ジュリア州 Friuli-Venezia-Giulia : 民族の十字路と言われる程、古来より多民族の侵入を受けてきたこの地には、オーストリア、スラブの国々、そしてヴェネツィアの影響を受けたバラエティー豊かな料理があります。
www.agriturismofriulivg.it/ (伊語のみ)

ロンバルディア州 Lombardia : 山間部は農業には適した土地とは言えないものの、広大な土地には平野が広がり、米作りが盛んで、ミラノ風リゾットは世界に知られる伝統料理です。
www.turismoverdelombardia.it/agriturismi/cerca.php (伊語のみ)

The screenshot shows a search interface for agritourism in Lombardy. The page title is "Agriturismo, prodotti, eventi delle campagne lombarde". The search section is titled "Cerca l'agriturismo che desideri". It includes several filters:

- Ricerca per Provincia:** A dropdown menu currently set to "Tutte".
- Ricerca per nome:** A text input field.
- Ricerca per tipo di ospitalità:** A dropdown menu currently set to "Tutti".
- possibilità di pernottare:** A checkbox.
- possibilità di ristoro/spuntini:** A checkbox.
- Ricerca per servizi offerti:** A dropdown menu currently set to "Tutte".
- attività sportive/relax:** A checkbox.
- corsi e attività culturali:** A checkbox.
- attività didattiche:** A checkbox.
- acquisto diretto di prodotti:** A checkbox.
- Selezione e clicca su Cerca:** A "Cerca" button.

Callouts point to specific elements:

- "町の選択" (Town selection) points to the "Ricerca per Provincia" dropdown.
- "滞在目的" (Stay purpose) points to the "Ricerca per tipo di ospitalità" dropdown.
- "検索開始ボタン" (Search start button) points to the "Cerca" button.



CENTRO
 中部イタリア

エミリア・ロマーニャ州 Emilia-Romagna : 肥沃な平野を作るポー川流域に広がり、果樹園を持つ州。味覚の楽園と言われる程、町ごとに名物料理があります。

www.agriturismo.emilia-romagna.it/ (伊語のみ・地域ごとにあります)

リグーリア州 Liguria : 広い海岸線を持ち、色彩と香りにあふれた州です。海の幸と山の幸をふんだん使った地中海料理を楽しめます。

www.turismoinliguria.it/turismo/en/Alloggi/offerteHotel.do

トスカーナ州 Toscana : 自然世界遺産にもなっている、なだらかな丘陵地帯オルチャ渓谷があります。またワインの産地で有名なフィレンツェからシエナまでにあるキアンティ地方は、葡萄畑と森林がどこまでも続くこの土地ならではの景色を見せてくれます。

www.turismo.intoscana.it/en/

上記サイト内「Where to sleep」(下ページ)より検索してください。

その後、上の「What」の項目を選択すると、検索ができます。

The screenshot shows the 'bookintoscana' website interface. At the top, there are navigation tabs: SEASIDE, MOUNTAINS, COUNTRYSIDE, SPAS, ART. Below this is a search bar with 'WHERE', 'WHAT', and 'WHY' filters. The 'WHAT' filter is expanded, showing various accommodation types: Hotels, Farm holidays, Campsites, Holiday houses, Holiday Apartments, Alpine Refuges, Historic Houses, Residences, Hotel Residences, Tourist Resorts, Youth Hostels, Private Lodgings, Bathing Facilities, Camping areas, and Rooms to Rent. A red box highlights the 'FARMHOUSE ACCOMODATIONS' option. Below the filters, there are service options like Wi-Fi, Air Conditioning, Swimming Pool, etc. At the bottom, there are promotional banners for 'Our proposals', 'Mobile App', and 'All of Tuscany's events in one place'.

～その他のトスカーナ州内・地域別アグリツーリズムモサイト～

アレツォ周辺 : www.agrituristarezzo.it/index_eng.php

サン・ジミニャーノ周辺 : www.sangimignano.net/accommodations.php

オルチャ渓谷周辺 : www.parcodellavaldorcia.com/en/struttureb.asp?cat=2

キアンティ地方 : www.chiantipromotion.it/index.php?lang=EN

ラツィオ州 Lazio : 首都ローマの周辺から広がる田園地帯と畑から、豊富な種類の農作物が手に入ります。またパスタ食品国立博物館をつくった程、様々な具材を使用したパスタがあります。

www.agrituristlazio.com

マルケ州 Marche : “複数(マルケ)”という名前を持つこの州は、名前の通り、周辺の様々な文化や歴史、生活習慣の影響を受けてきました。数多くの山の幸とアドリア海で採れる魚料理が楽しめます。

www.agriturist.marche.it/en

モリーゼ州 Molise : 広大な緑の大地には羊が飼育され、丘陵地や山岳地帯があり、昔ながらの農耕生活の伝統の多くを守り続けています。シンプルだけど濃厚な味わいの料理が特徴的です。

www.regione.molise.it/web/turismo/turismo.nsf/0/984E207C90F6E37EC12575F4004A22F4?OpenDocument
(伊語のみ・リスト有)

ウンブリア州 Umbria : イタリア半島のほぼ中心部にあり、“緑のハート”と呼ばれる州内には、湖、山、谷そして森がある自然豊かな土地があります。丘陵地帯が全面積のおよそ90%を占め、なだらかな風景が広がり、トリュフが採れる森と美味しいワインが作られています。

www.agriturismiumbria.net/en/

アブルッツォ州 Abruzzo : 昔からの伝統、祭礼、神秘と文化を守る州。隔離された山岳地帯が残り、昔ながらの生活・料理が色濃く残ります。6つのワイン街道、高山のハーブ、羊のチーズが楽しめます。

<http://conoscere.abruzzoturismo.it/index.php?Canale=alberghi&Lang=en>

(サイト内の「Holiday farm」など、Extra-Alberghiere の項目内のご希望の宿泊地をご選択ください。)



SUD
南イタリア

カンパニア州 Campania: 世界有数のリゾート地、アマルフィ海岸やカプリ島、イスキア島があり、料理は海の幸に恵まれており、歴史的にも異国文化の影響をいけた街々を巡ることができます。

www.incampania.com/en/ioturista.cfm?mm=4&a=map

サイト内の「RESEARCH」の「Typology」から「Farmhouse」を選択。

バジリカータ州 Basilicata: イオニア海とティレニア海に挟まれ、素朴で自然な生活が育まれてきたこの州には、洞窟の街で有名なマテラがあります。サルシッチャ誕生の地でもあります。

www.aptbasilicata.it/Unterkunft.34+M52087573ab0.0.html (“Farm”にチェックし検索)

カラブリア州 Calabria : 陽光に恵まれた土地では、農業と牧畜が盛んで、また2つの海に囲まれているため、漁業も盛んです。これまではアルバニア、ギリシアなどの文化の影響を受け、州内にはギリシア遺跡も残り、ギリシア人、フェニキア人が古代にもたらしたワイン文化が根付いています。

この州の検索は、ページ最後のイタリア全体のサイトから。

プーリア州 Puglia : 農業と牧羊というシンプルな生活が存在するこの地には、農業に適した気候と肥沃な大地が備わっています。またオリーブオイルの生産が国内1位というこの州は、ワインの生産も盛んなことで知られています。

www.viaggiareinpuglia.it/gp/DOVDOR/en 「Farm Holiday Resorts」を選択し、検索。

Sicilia シチリア州 : 起源の異なる様々な文化の影響を受け、ギリシア神殿、イスラム様式の建築物などが残ります。また2つの火山をかかえる火山島であるため、複雑な海岸線と変化に富んだ景色も見所です。

http://pti.regione.sicilia.it/portal/page/portal/SIT_PORTALE/SIT_EnglishVersion/Ricerche/SIT_RICERCA?typeOfferta=1 (「Typology」から「Farm Holiday」を選択)

サルデーニャ州 Sardegna: 多くの民族の支配や影響(カタロニア人、アラブ人、中世イタリアの海洋共和国ピサ人とジェノヴァ人)を受けてきました。エメラルド海岸という世界に知られるリゾートが北部に広がる一方、内陸は険しい山々があり、羊牧が盛んです。

カリアリ県：<http://turismo.provincia.cagliari.it/ssud/it/agriturismi.page>

オリアストラ県(州南東部)：www.turismo.ogliastra.it/agriturismo-ogliastra.html

メディオ・カンピダーノ県(州南西部)：

www.provincia.mediocampidano.it/mediocampidano/it/strutturericettive.page

ページの「Tipologia」から「Agriturismo」を選択後、同じ枠内の「Avvia」ボタンを押して検索。

イタリア全体のアグリトゥリズムに関するサイト

イタリア各地のアグリトゥリズム連盟・協会などのサイトもあわせてご参照下さい。

- www.agriturist.com/ Agriturst.com（伊・英・独）
- www.agriitalia.it/ Agritalia（伊・英・独）
- www.agriturismo.com/ Agriturismo.com（伊・英・独・仏・西）
- www.agriturismo.it/ Agriturismo.it（伊・英・独）
- www.agriturismo.net/ Agriturismo.net（伊・英・独・仏・西）

2014年8月更新